

Bruksanvisning

S

N

Brugsanvisning

DK

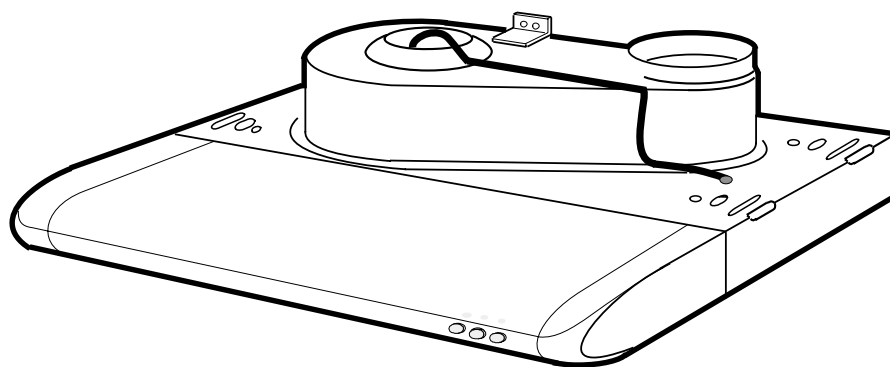
Käyttöohjeet

F

User manual

UK

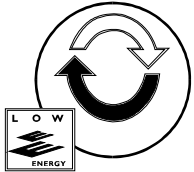
FLÄKT • KJØKKENVENTILATOR • LIESITUULETIN • EMHÆTTE • COOKER HOOD



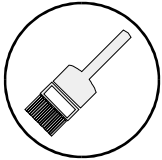
QC 520, QC 620, QC 720



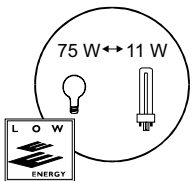
- (S) Fläkten är tillverkad i moduler, vilket underlättar vid service.
- (N) Ventilatoren er bygget opp av moduler slik at det kun er nødvendig å bytte små detaljer ved eventuelt behov for service.
- (DK) Emhætten er fremstillet i moduler, så de enkelte dele kan udskiftes ved hætter evt. service.
- (FI) Liesituuletin on moduulirakenteinen siten, että huollon yhteydessä pitää vaihtaa vain pieniä osia.
- (UK) Built in modules so that only small parts need replacing at service.



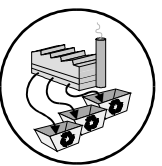
- (S) Fläkten kan förses med ett TVÄTTBART högeffektivt kolfilter.
- (N) Ventilatoren kan utstyres med et meget effektivt, VASKBART kullfilter.
- (DK) Emhætten kan monteres med VASKBART højeffektivt kulfilter.
- (FI) Liesituulettimessa voidaan käyttää PESTÄVÄÄ korkeatehoista hiilisuodatinta.
- (UK) A highly-effective, WASHABLE carbon filter can be fitted to the hood.



- (S) Ytbehandlingen har skett med lösningsmedelsfri pulverlackering.
- (N) Ventilatoren er overflatebehandlet med pulverlakk uten løsningsmidler.
- (DK) Lakeringen er foretaget med pulverlak som er fri for opløsningsmiddel.
- (FI) Pintakäsittely liuotinvapaalla jauhemaalilla (polttomaalaus).
- (UK) The hood has been finished with a non-solvent paint.



- (S) Fläkten har lågenergilysrör på 11 W. Detta motsvarar en normal glödlampa på 75 W.
- (N) Ventilatoren har lavenergi lysrør på 11 W. Lysmessig tilsvarer dette en vanlig glødelampe på 75 W.
- (DK) Emhætten har lavenergilysstofrør på 11 W. Dette svarer til en alm. glødetrædspære på 75 W.
- (FI) Liesituulettimessa on 11 W energiansäästölamppu, joka vastaa 75 W normaalia hehkulamppua.
- (UK) The hood's 11 W low-energy fluorescent strip light provides the same light as an ordinary 75 W bulb.



- (S) Fabriken källsorterar: Plåt, wellpapp, trä, papper och cellplast.
- (N) Fabrikken kildesorterer sitt avfall. Stål, tre, papir, papp og plast.
- (DK) Fabrikken sorterer affald: Metal, pap, træ, papir og plast.
- (FI) Tehdas kierrättää: Pellit, pakkausmateriaalin, puun, paperin ja muovin.
- (UK) Metal, cardboard, wood, paper and cellular plastic are sorted for recycling at the factory.

S Innehållsförteckning

Säkerhetsinformation	4
Beskrivning av köksfläkten	5
Så här använder du din fläkt	6
Skötsel och rengöring	6
Om fläkten inte fungerar	8
Tekniska data	8
Installation	9

N Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsforskrifter	11
Beskrivelse av ventilatoren	12
Bruk av ventilatoren	13
Vedlikehold og Rengjøring	13
Dersom ventilatoren ikke fungerer	15
Tekniske data	15
Installasjon	16

DK Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsinformation	18
Beskrivelse af emhætten	19
Sådan benyttes emhætten	20
Vedligeholdelse og rengøring	20
Hvis emhætten ikke fungerer	22
Tekniske data	23
Installation	24

FI Sisällysluettelo

Turvallisuustietoa	26
Liesituulettimen kuvaus	27
Liesituulettimen käyttö	28
Hoito ja puhdistus	28
Jos liesituulettiin ei toimi	30
Tekniset tiedot	30
Asennus	31

UK Contents

Safety instructions	33
Description of the cooker hood	34
Using the cooker hood	35
Maintenance and cleaning	35
If the hood does not function	37
Technical data	37
Installation	38

Säkerhetsinformation

Fläkten får endast användas i enskilt hushåll och för normal hushållsanvändning. Den uppfyller internationella säkerhetsföreskrifter och kvalitetsnormer. Samtliga säkerhetsåtgärder kan dock inte till fullo eliminera alla olycksrisker. Läs därför noga igenom anvisningar, råd och varningstexter innan du installerar och börjar använda fläkten.

Ge speciellt akt på texter med en varningstriangel för att undvika skador på person eller egendom. Tänk på att spara bruksanvisningen, som måste finnas om fläkten säljs eller överläts på annan person.

Vid användning

- Lämna aldrig friturekokning, smältning av fett, paraffin eller annat lättantändligt utan tillsyn.
Vid en eventuell brand: Stäng omedelbart av köksfläkten och spisen. **OBS!** Kväv elden med lock. Använd aldrig vatten.
- Flambara ej under fläkten. Det kan orsaka brand. Tänk också på att stekfett tar eld om det blir överhettat. Lämna aldrig stekpannan utan uppsikt.
- Fläktens fettfilter skall regelbundet rengöras för att undvika att fett kan droppa ner på kokzonen och orsaka brand. Se vidare under rubriken "Skötsel och rengöring" i instruktionsboken.

Vid skrotning

- Förhindra olyckor med den skrotade fläkten. Ta bort stickkontakten från vägguttaget och kapa sladden vid utgången från fläkten. Kontakta din kommun för information om var du kan lämna din fläkt eller kontakta AB Elektroservice.

Vägledning för användning av instruktionerna

Följande symboler finns i texterna för att vägleda dig genom instruktionerna:



Säkerhetsinformation



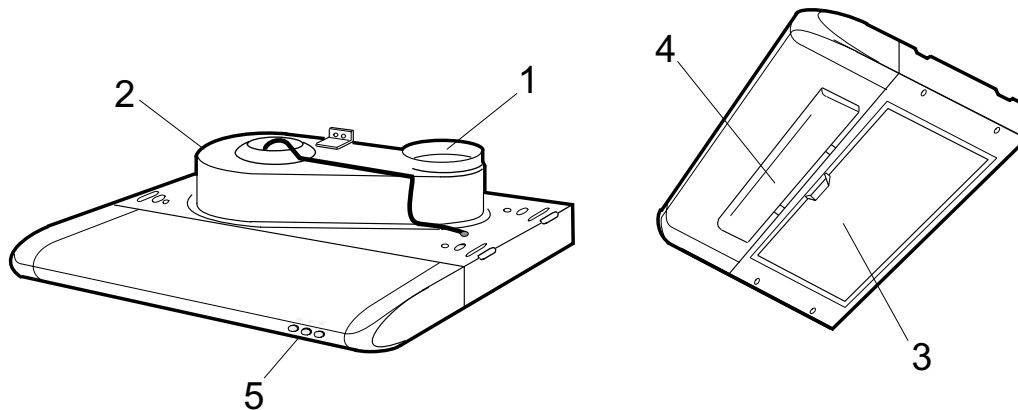
Miljöinformation

Vid installation och service

- All eventuell elektrisk installation skall utföras av behörig fackman och installationen av fläkten bör utföras av kunnig person. Arbete utfört av person utan tillräcklig kunskap kan försämra fläktens funktion samt leda till skada på person och/eller egendom. Installation skall ske i enlighet med Boverkets normer.
- Minsta tillåtna avstånd från fläktens underkant till elektrisk spis eller häll är 40 cm och till gas-spis eller gashäll är 65 cm.
- Kontrollera att fläktens anslutningssladd inte kommer i kläm vid installation.
- Fläkten är endast elektriskt avstängd när stickkontakten eller säkringen (proppen) är borttagen.
- Lagar och förordningar som gäller hur utblåsningsluftens får ledas bort, måste beaktas. T. ex gäller att utblåsningsluften inte får ledas in i rökkanal som används för avledning av rök-gaser från bruksföremål, vilka matas med annat slag av energi än elenergi, som t. ex oljepanna eller vedspis.

Beskrivning av köksfläkten

Köksfläkten



1. Utblås
2. Motorhus
3. Fettfilter
4. Belysning
5. Kontrollpanel

Tillbehör

Detta medföljer köksfläkten:

- **Monteringsmall:** Mall för montering på vägg och under skåp (tryckt på emballaget).
- **Monteringssats.** 4 st. 4x60 mm skruvar, 4 st. 5x30 mm skruvar, 4 st. M5x30 mm skruvar, 4 st. 5,3x15 mm brickor, 4 st. 5,3x10 mm brickor, 4 st. M5 mm muttrar, 4 st. distanser, 4 st. 10 mm pluggar, 4 st. låsmuttrar, 4 st. täckpluggar, 2 st. upphängningskonsoller.
- **Kallrasspjäll.**
- **Instruktionsbok.**

Följande beställs genom återförsäljaren:

- **Trumsats:** Då fläkten ansluts till evakueringskanal i enlighet med Boverkets normer, används vid monteringen en trumsats, som innehåller 1 st evakueringsslang, 2 st slangklämmor och 1 st takstos av plåt med tillhörande tätningsring, PNC 391 414 201.
- **LONG LIFE kolfilter:** Kolfilter skall användas då fläkten ansluts till systemet "återcirkulation". PNC 391 834 201 (50 cm), 391 834 200 (60/70 cm).
- **Ventilationsgaller:** Ventilationsgaller för återcirkulation. PNC 391 433 101.

Funktioner

Två system är möjliga:

- Utblås via trumsats (extra tillbehör) och evakueringskanal.
- Återcirkulation genom kolfilter (extra tillbehör).



Observera att utblåsningsluften inte får ledas in i rökkanal som används för avledning av rök-gaser från bruksföremål, som matas med annat slag av energi än elenergi, som t ex oljepanna eller vedspis.



Använd kolfilter. När man använder kolfilter renas luften i fläkten och den uppvärmda luften stannar kvar i huset. Ett tips är att använda kolfilter på vintern och vanligt utblås på sommaren.

Så här använder du din fläkt

Ventilera på rätt sätt

För att fläkten skall fungera bra måste det skapas ett undertryck i köket. Håll därför köksfönstren stängda när fläkten är igång. Öppna gärna ett fönster i ett angränsande rum när fläkten används.

Viktigt att veta

Används fläkten samtidigt med t ex en öppen eldstad som tar luften inifrån huset, kan detta orsaka baksug och rök i rummet. Åtgärda genom att öppna ett fönster. Gäller ej då fläkten är försedd med kolfilter.



Kör inte fläkten på för hög hastighet. De låga hastigheterna är effektiva vid vanlig matlagning.
Den höga hastigheten bör endast användas vid vidbränning eller kraftig osutveckling.

Kontrollpanelen

På fläktens framsida sitter hastighetsregleringen. För att få bästa resultat så rekommenderas låg hastighet vid normala förhållanden och hög hastighet vid större koncentration av os och ånga.



Knapp för Start och Stopp.



Knapp för hastighetsreglering.



Knapp för belysning.

Starta fläkten några minuter innan matlagningen påbörjas så att ett undertryck bildas i köket. Efter avslutad matlagning bör fläkten gå i ytterligare 15 minuter eller tills dess os och ångbildning försvunnit.

Skötsel och rengöring



Gör alltid fläkten strömlös genom att dra ur stickkontakten eller skruva ur säkringen (proppen) innan rengöring.



Rengör filtret ofta. Detta minskar motorbelastningen vilket får fläkten att suga effektivare.

Rengöring av fläkten

Fläkten rengörs med en fuktig tvättduk och mildt rengöringsmedel. Använd inte frätande, repande eller brandfarliga medel vid rengöring. Var uppmärksam på att inte rester från rengöringstrasa eller dylikt fastnar i fläkten.



Rengör filtret ofta. Fettbeläggningen i filter och imkanal utgör brandrisk om man t ex skulle glömma att stänga av en spisplatta (eller vid överhettning av annat slag).

Rengöring/byte av kolfilter

Kolfiltret kan till skillnad från andra kolfilter rengöras och reaktiveras. Vid normal användning skall filtret rengöras varannan månad. Filtret rengörs bäst i diskmaskin vid högsta vattentemperaturen med diskmedel. Filtret bör tvättas separat för att matrester inte ska fastna på filtret och sedan orsaka dålig lukt.

För att åter aktivera kolen skall filtret torkas i ugn. Välj över/under värme med max. temperatur 100°C och torka filtret i 10 minuter. Se också instruktionen som medföljer filtret.

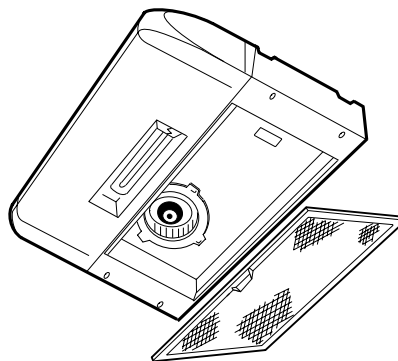
Efter ca 3 år skall filtret bytas eftersom osuppfångningsförmågan hos filtret reducerats.

Rengöring av fettfilter

Rengöring bör ske var eller varannan månad beroende på användning. Ju renare fettfiltret är, desto bättre kan detta ta upp fett. Tag bort filtren så här (se bild):

1. Greppa om handtaget och tryck filtret bakåt.
2. Fäll filtret nedåt i framkant och avlägsna det framåt.

Fettfiltret består av aluminiumtrådar, där fettet fångas upp. Filtret rengöres i hett vatten med handdiskmedel eller i diskmaskin. Låt filtret torka innan det sätts tillbaka. OBS! I diskmaskin kan filtret få en viss missfärgning.



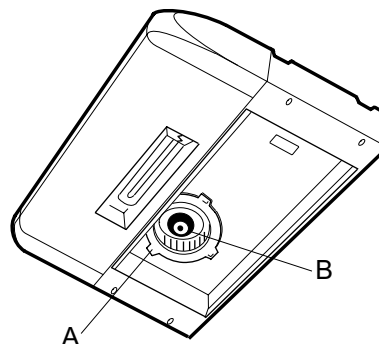
Gör alltid fläkten strömlös genom att dra ur stickkontakten eller skruva ur säkringen (proppen) innan rengöring.

Rengöring av motorhus

Det är också möjligt att rengöra motorhuset (se bild):

1. Avlägsna fettfiltret.
2. Avlägsna inloppsringen (A) genom att vrida den motsols.
3. Avlägsna fläkthjulet genom att lossa centrummuttern (B) på fläkthjulet.

Vid demontering av fläkthjul rekommenderas handskar. Rengör alla plast och metalldelar med varmt vatten och handdiskmedel. All montering sker i omvänd ordning.

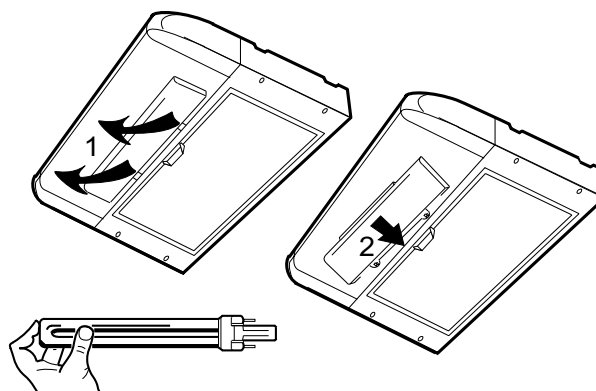


Byte av lysrör

Vid byte av lampa skall fläkten vara avstängd.

1. Avlägsna lampglaset genom att trycka de två snäppena framåt (se bild).
2. Byt ut trasigt lysrör mot ett likvärdigt.

För att undvika skador på lysröret vid demontering, sätt ett finger för änden på lysröret och dra försiktigt.



Om fläkten inte fungerar

Innan Du kontaktar service

Läs igenom bruksanvisningen samt kontrollera nedanstående punkter för att försäkra dig om att du inte kan åtgärda felet på egen hand.

- Är säkringen i elcentralen hel?
- Är stickkontakten isatt?
- Är evakueringsslangen rätt monterad?
- Är fettfiltret rengjort?
- Är lysröret helt och ordentligt isatt.

Service och reservdelar

Om service tillkallas för att åtgärda ovan problem, riskerar du att själv få stå för kostnaden. Detta gäller också om du använt produkten till annat än den är avsedd för.

Service och reservdelar till din produkt får du via din återförsäljare eller AB Elektroservice (se under "Hushållsutrustning, vitvaror" i telefonkatalogens,

Gula sidor). Uppge produktens modellbeteckning, produkt- och serienummer enligt dataskylten. Tag bort fettfiltret så hittar Du dataskylten.

Reklamation

Vid försäljning till konsument i Sverige gäller den svenska konsumentlagstiftningen. **Kom ihåg att spara kvittot för eventuell reklamation.**

Konsumentkontakt

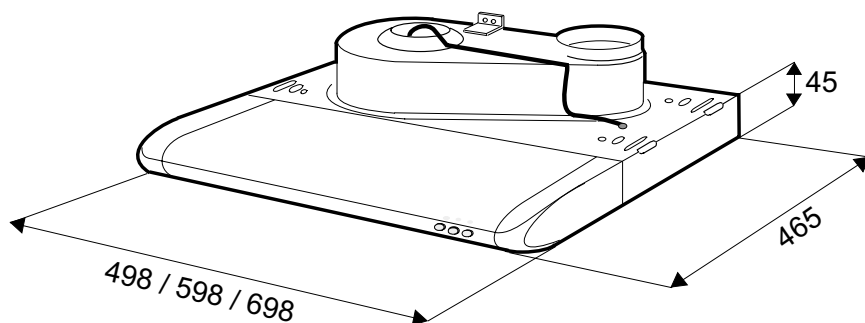
Har du frågor angående produktens funktion eller användning ber vi dig ringa vår konsumentgrupp, tel.nr. 08-672 53 50.

Byte av sladd

Om sladden skadas får den endast bytas av tillverkaren eller av reparationsverkstad utsedd av tillverkaren eller av annan person med liknande kvalifikationer för att undvika fara.

Tekniska data

Modell		QC 520	QC 620	QC 720
Ytermått	Höjd	45 mm	45 mm	45 mm
	Bredd	498 mm	598 mm	698 mm
	Djup	465 mm	465 mm	465 mm
Belysning		Max 11 W PL	Max 11 W PL	Max 11 W PL
Fettfilter		1 st.	1 st.	1 st.
Spänning		230 V	230 V	230 V
Totalt inkopplad effekt		111 W	111 W	111 W



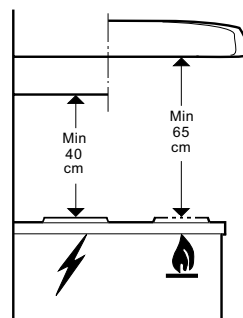
Installation

Uppackning

OBS! Kontrollera att fläkten inte är skadad. Eventuella transportskador skall omedelbart anmälas till den som ansvarat för transporten. Skador, felaktigheter och ev. saknade delar skall omedelbart anmälas till säljaren. Lämna inte förpackningsmaterialet så att små barn kan leka med det.

Placering

Fläkten kan monteras frihängande på vägg, mellan eller i ett väggskåp. Minsta tillåtna avstånd från fläktens underkant till elektrisk spis eller häll är 40 cm och till gasspis eller gashäll är 65 cm (se bild).

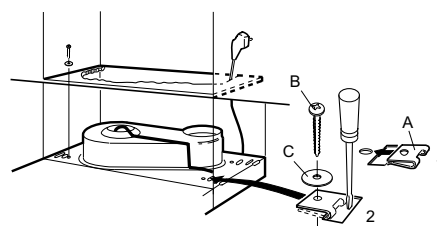


Elanslutning

Eluttaget bör placeras ovanför fläkten och inuti ett väggskåp. Fläkten är försedd med sladd och jordad stickpropp, och skall anslutas till 230V.

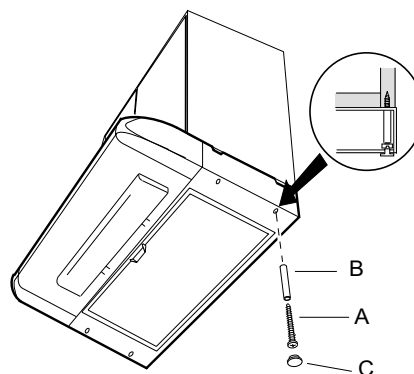
Montering av fläkten i väggskåp, Alt. 1

1. Gör ett urtag och 4 hål i överskåpets botten. Använd mallen som är tryckt på emballaget.
2. Montera låsmuttrarna (A) på fläkten (se bild).
3. Montera fläkten med fyra skruvar (B) och brickor (C).



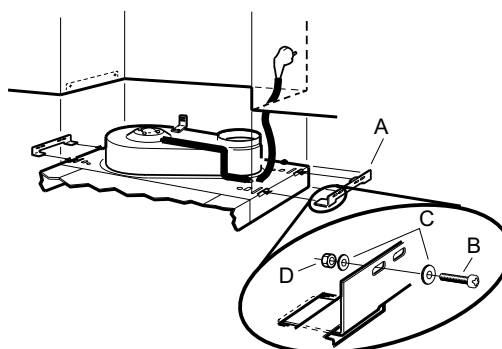
Montering av fläkten i väggskåp, Alt. 2

1. Gör ett urtag i överskåpets botten. Använd mallen som är tryckt på emballaget.
2. Håll fläkten på plats och montera skruvarna (A) med distanserna (B) påträdda (se bild).
3. Montera täckpluggarna (C).



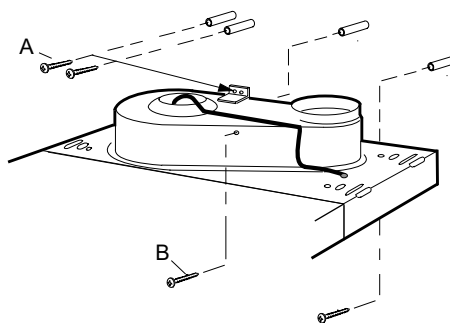
Montering av fläkten mellan väggskåp

1. Montera upphängningskonsollerna (A) (se bild).
2. Märk ut var hålen i sidoskåpen skall borraras.
3. Montera spisfläkten med fyra skruvar (B), brickor (C) och muttrar (D).



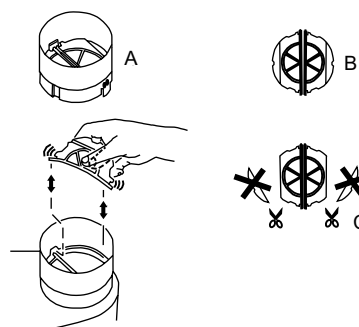
Montering av fläkten på vägg

1. Märk ut var de 4 hålen i väggen skall borras. Borra i markeringarna med en Ø8 mm borrhål och placera pluggar i hålen. Använd mallen som är tryckt på emballaget.
2. Skruva skruvarna (A) i hålen (se bild). Lämna ca. 5 mm mellanrum mellan skruvskalle och vägg.
3. Häng upp fläkten på skruvarna (A).
4. Lossa fettfiltret och skruva skruvarna (B) i de två nedre hålen. Fettfiltret lossas genom att trycka det bakåt (mot väggen) och sedan dra nedåt.
5. Skruva fast skruvarna (A).
6. Montera tillbaks fettfiltret.



Montering av kallrasspjäll

Gäller inte vid återcirkulation. Kallrasspjället består av ett spjällsäte och två stycken klaffar som monteras i fläktens utlopp (se bild). För kök där fläkten är den enda ventilationen utåt, bör yttersta delen av klaffarna klippas av. Tryck med en penna eller liknande i skarven mellan klaffarna, dessa skall nu lätt kunna fällas upp.



Montering av kolfilter

Gäller endast vid återcirkulation. Kolfiltret (extra tillbehör) till denna fläkt är ett LONG LIFE kolfilter och monteras istället för fettfiltret. LONG LIFE kolfiltret fungerar som både fettfilter och kolfilter.

Öppning måste göras upptill eller framtill på skåpet (min. 100cm²) där fläkten är monterad så att den renade luften kan passera fritt tillbaka ut i köket.

Använd returluftsgaller PNC 391 433 101 (extra tillbehör).

Montering av trumsats (se bild)



Sträck anslutningsslangen. En lång och krokig anslutningsslang kan halvera effektiviteten på fläkten. Kapa slangen om den är för lång samt undvik onödiga böjar.

Komplett trumsats för anslutning finns som extra tillbehör. Ventilationsslangen (A) träs över fläktens evakueringsstos (B) och dras fast med en slangklämma. Var noga med att slangen är så rak som möjligt och inte hindrar spjällvingarnas rörelse.

Slangen skall anslutas till imkanalens öppning med hjälp av plåtstosen (C) som ingår i trumsatsen.

